

1882-11-19

SENDER

Joakim Skovgaard

RECIPIENT

Wilhelmine Skovgaard

FACTS

Document type:

Letter

General comment:

P.C. Skovgaards "Udsigt fra Monte Pincio i Rom" 1861 nævnes.

Sender's location:

Rom

Recipient's location:

København

Mentioned people:

Susette Cathrine Holten

Anne Irgens

Viggo Pedersen

Niels Skovgaard

P.C. Skovgaard

Archive:

Mappe 16 nr. 23.

TRANSCRIPTION

Kasse 16

Brev 23

Roma 19/11 1882.

Kjære Faster!

Hjærtens tak for lykønskningen, og også tak til Onkel og Tante Ane, og Niels og Cathrine, hvis Du ser dem. Jeg har en hel del breve i hovedet og i arbejde til Eder, men foreløbig sender jeg kun dette for at melde mig vel ankommen til Rom, i dag kl. 3,40 minutter i det dejligste solskin.

Hvorledes min fødselsdag gik vil jeg ikke dvæle ved nu, men derimod fortælle, at efter en herlig formiddag i Orvieto, hvor vi havde sovet om natten, kjørte vi kl. 1. ad Rom til. Da vi nærmede os, syntes vi begge, at landskabet lignede Jylland så meget, ja endogså Sjælland, men der var rigtignok hist og her snetoppe bagved, og storhornede okser foran. Da vi nåde Anioen? Kunde jeg rykke Viggo i ærmet og udtrykke "der er den Petersen". – Jeg tror at have fundet stedet hvorfra Fader har malt Monte Pincio Billedet, såvelsom Due Macelli 48 hvor Cath. jo bode. Og caffè Artisti. For resten finder jeg Rom meget renere og nymodens end jeg havde troet, men jeg har den gamle del tilbage. Her er nok godt. Din Joakim



UNIONE POSTALE UNIVERSALE  
CARTOLINA ITALIANA PER L'ESTERO  
CENTESIMI DI LIRA



OMB. 1  
24-11-82



*A. Fridt W. Skovgaard*  
*M. Vestermaier Aggersborg*  
*Holmens Canal 4*  
*Kjöbenhavn K*  
*Danimarca Copenhagen*

SKOVGAARD-MUSEET  
Mappe 16 Nr. 23

NB. Su questo lato non deve  
scriversi che il solo indirizzo.

Pjæres Fæster.

Roma 1911, 1882.

Gjortens tak for lykønskningen, og gæstet til Onkel  
og Tante Ane, og Niels og Catha. Hvis du ordem, og  
hvor heldet bræ i hendes og i hendes til Ed, men  
forløb og under sig teen dets for at melle mig v. ankomme  
til Rom, idet kl. 3, 40 minutter i det digligt at liden.  
Hvorhosom fæstelses da gik vil jeg i den drøbt ved mig, men derved  
fortælle, at efter en kelig formiddag i Orieto, hvor vi havde svært  
en nat, kjørte vi kl. 1. ad Rom l. I den nærmeste, syntes vi dog,  
at Landet lignede Jylland så meget, ja endogså Jylland, men der  
var naturligvis hist og her nogle bager, og storhøns og andre frø. Ja  
vi nåede Anio? Kunne jeg måske sige i søm og ad bogen, der er den  
Peteren? — Og tror at have fundet støt, hvor jeg fandt har med alle de liden  
Alldat, såvel som Due Macelli 48 hvor Catha fødte. Og efter at have  
nået Jorden og Rom meget gerne og meget glad og jeg havde troet, men jeg har  
den lille lille liden. Her er meget godt. Den for mig i